

Politică de Confidențialitate – Asociația INDORA (RO)

Vă mulțumim că utilizați platforma educațională <https://indora.social>

Această pagină are scopul de a vă informa cu privire la modul în care Asociația INDORA colectează, utilizează și protejează datele dumneavoastră cu caracter personal în momentul în care interacționați cu website-ul nostru. Ne angajăm să respectăm dreptul la viață privată și să asigurăm o experiență online sigură și transparentă, în conformitate cu legislația națională și europeană aplicabilă în materie de protecția datelor, în special Regulamentul (UE) 2016/679 (GDPR).

Prin utilizarea acestui website, vă exprimați acordul cu practicile descrise în această politică de confidențialitate.

Protecția datelor cu caracter personal reprezintă una dintre prioritățile noastre fundamentale. Asociația INDORA (numita mai jos INDORA sau Noi), cu sediul în Constanța, România, email de contact contact@indora.social, în calitate de operator de date, respectă principiile legale privind prelucrarea datelor și asigură confidențialitatea informațiilor transmise de utilizatori prin intermediul platformei <https://indora.social>

1. Informațiile colectate

1.1. Date cu caracter personal

În cadrul utilizării platformei <https://indora.social>, putem colecta și prelucra următoarele categorii de date cu caracter personal, în funcție de contextul în care interacționați cu noi:

- Nume și prenume
- Adresă de e-mail
- Număr de telefon
- Data și locul nașterii
- Adresă de domiciliu/reședință
- CNP (acolo unde este necesar prin lege)
- Date din actele de identitate sau de studii (ex. seria și numărul cărții de identitate, nivelul educațional, instituția absolvită)
- Imaginea și vocea (înregistrate în cadrul cursurilor online sau evenimentelor desfășurate fizic)
- Semnătura (în cazul documentelor tipărite sau scanate)
- Informații de facturare (nume, adresă fiscală) în cazul serviciilor educaționale cu plată

Colectarea acestor date se realizează exclusiv în următoarele temeiuri legale:

- Pentru încheierea și executarea unui contract educațional (de exemplu, înscrierea și participarea la cursuri)

- Pentru îndeplinirea obligațiilor legale ce revin Asociației INDORA (ex. OG 129/2000 privind formarea profesională a adulților)
- În temeiul consimțământului dvs. explicit, în situațiile în care acesta este necesar
- În baza interesului nostru legitim, atunci când este cazul (ex. securitate, protecția bunurilor)

1.2. Informații colectate automat (non-personale)

Atunci când accesați platforma noastră, putem colecta automat informații de natură tehnică, care nu vă identifică direct, dar care sunt utile în scopuri analitice și de securitate:

- Adresa IP
- Tipul de browser utilizat
- Sistemul de operare
- Dispozitivul utilizat
- Paginile vizitate și durata sesiunii
- Locația generală (țară, oraș, dacă este disponibilă)
- Date privind comportamentul în platformă (clickuri, navigare, preferințe)

Aceste date sunt utilizate exclusiv în scopuri statistice, pentru îmbunătățirea performanței site-ului, asigurarea funcționalităților tehnice și personalizarea conținutului.

2. Scopurile prelucrării datelor cu caracter personal

Datele colectate de Asociația INDORA sunt utilizate exclusiv în scopurile pentru care au fost furnizate sau colectate, astfel:

- a. Înscrierea și participarea la cursuri și activități educaționale**
 - i. Prelucrarea datelor pentru înscrierea participanților la cursuri organizate de Asociație
 - ii. Gestionarea documentelor educaționale (cataloage, liste de prezență, foi matricole, diplome/certIFICATE)
 - iii. Transmiterea informațiilor relevante despre curs (program, modificări, evaluări, activități conexe)
- b. Comunicare administrativă și contractuală**
 - i. Contactarea participanților prin e-mail, SMS sau telefon în scopuri organizatorice
 - ii. Notificări legate de cursuri, plăți, evaluări sau chestionare de feedback
- c. Emiterea de documente fiscale și justificative**
 - i. Emiterea de facturi, contracte, chitanțe sau alte documente conform legislației fiscale aplicabile
 - ii. Arhivarea documentelor conform cerințelor legale
- d. Respectarea obligațiilor legale**
 - i. Raportarea către autorități competente (ex. Ministerul Educației, ANAF, ANPCA) în contextul activităților educaționale desfășurate

- ii. Păstrarea documentelor conform prevederilor legale (OG 129/2000, Codul Fiscal etc.)
- e. **Securitatea fizică și online a persoanelor și bunurilor**
 - i. Înregistrarea audio-video a cursurilor online, conform reglementărilor privind formarea profesională la distanță
 - ii. Supravegherea video în spațiile fizice (dacă este cazul), în baza interesului legitim al Asociației de a proteja persoanele participante și bunurile din spațiile folosite
- f. **Îmbunătățirea experienței online și funcționalităților platformei**
 - i. Analiză de trafic, optimizarea paginilor, prevenirea fraudelor sau atacurilor informatice
 - ii. Personalizarea conținutului afișat în funcție de preferințele utilizatorilor
- g. **Activități statistice, de cercetare sau raportare**
 - i. Prelucrarea de date anonimizate pentru analize educaționale sau statistice
 - ii. Participarea la proiecte de cercetare sau cooperare educațională, doar cu garanția confidențialității
- h. **Comunicări opționale, pe baza consimțământului**
 - i. Trimiterea de newslettere, informații despre cursuri viitoare, activități de interes, invitații la sondaje sau consultări publice

3. Drepturile persoanei vizate și alte informații esențiale privind prelucrarea

Asociația INDORA respectă drepturile prevăzute de legislația privind protecția datelor cu caracter personal. În acest sens, vă informăm că:

1. **Aveți dreptul să solicitați:**
 - o accesul la datele dvs. personale,
 - o rectificarea sau actualizarea acestora,
 - o ștergerea acestora („dreptul de a fi uitat”),
 - o restricționarea prelucrării,
 - o opoziția față de prelucrare (în condițiile legii),
 - o portabilitatea datelor, acolo unde este aplicabil.
2. **Dacă vă opuneți prelucrării datelor de la punctul 1** (cele necesare pentru încheierea și derularea contractului educațional), **nu vom putea să vă prestăm serviciile** oferite prin intermediul platformei noastre.
3. **Dacă vă opuneți prelucrării datelor de la punctul 2** (cele necesare pentru facturare), **nu vom putea emite documente fiscale**, iar înscrierea nu va fi posibilă pentru cursurile cu taxă.
4. **Aveți dreptul să depuneți o plângere** la Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal:

- Website: www.dataprotection.ro

4. Termenele de păstrare a datelor

Datele dumneavoastră personale vor fi păstrate doar pe perioada necesară îndeplinirii scopurilor pentru care au fost colectate și în conformitate cu termenele legale aplicabile, după cum urmează:

- **1 an** pentru testele grilă utilizate în cadrul evaluărilor
- **5 ani** pentru facturile și documentele fiscale
- **10 ani sau durata prevăzută prin OG 129/2000** și alte acte normative conexe pentru registrele de evidență ale cursanților, documentele aferente participării la curs și obținerii certificatelor

5. Responsabil cu protecția datelor

În cadrul Asociației INDORA a fost desemnat un Responsabil cu protecția datelor cu caracter personal, care poate fi contactat pentru orice solicitări, sesizări sau întrebări referitoare la exercitarea drepturilor menționate mai sus:

Email de contact: contact@indora.social

6. Securitatea datelor

Asociația INDORA se angajează să protejeze datele dumneavoastră cu caracter personal împotriva accesului neautorizat, divulgării, modificării sau distrugerii. În acest sens, aplicăm măsuri tehnice și organizatorice adecvate, printre care:

- stocarea datelor pe servere securizate, găzduite în Uniunea Europeană;
- controlul accesului fizic și digital la date;
- criptarea sau pseudonimizarea datelor, atunci când este necesar;
- acces limitat la date doar pentru personalul instruit și autorizat;
- proceduri stricte de backup și recuperare a datelor;
- audituri periodice de securitate și actualizări software.

Totuși, trebuie să aveți în vedere că nicio transmisie de date prin internet nu este complet sigură. Utilizarea platformei presupune acceptarea acestui risc, în limite rezonabile.

7. Dezvăluirea datelor către terți

Asociația INDORA nu vinde, nu închiriază și nu transferă datele dumneavoastră personale către terți în scopuri comerciale. Totuși, datele pot fi transmise, strict în scopurile menționate anterior, către următoarele categorii de destinatari:

- autorități publice, în baza unei obligații legale (ex: Ministerul Educației, ANAF, Inspectorate Școlare);

- furnizori de servicii externalizate (ex: firme de contabilitate, furnizori IT, procesatori de plăți), în baza unor contracte care includ clauze de confidențialitate și protecție a datelor;
- organizații partenere în cadrul proiectelor educaționale, doar cu acordul dumneavoastră sau în baza unui temei legal;
- instanțe de judecată sau autorități de anchetă, atunci când suntem obligați legal să furnizăm informații.

Toți partenerii contractuali sunt obligați să respecte prevederile GDPR și să utilizeze datele strict în scopurile prevăzute în relația cu Asociația INDORA.

8. Cookie-uri și tehnologii similare

Website-ul <https://indora.social> poate utiliza fișiere tip cookie și tehnologii similare pentru a îmbunătăți funcționalitatea și experiența utilizatorului.

Cookie-urile pot fi utilizate pentru:

- autentificare și menținerea sesiunii;
- salvarea preferințelor lingvistice sau de afișare;
- analiza traficului pe site și îmbunătățirea conținutului;
- detectarea tentativelor de fraudă sau atacuri cibernetice.

Puteți gestiona sau dezactiva cookie-urile direct din setările browserului dvs., însă blocarea lor poate afecta funcționarea corectă a platformei.

Informații suplimentare sunt disponibile în documentul „Politica de cookie-uri”.

9. Modificări ale politicii de confidențialitate

Ne rezervăm dreptul de a actualiza această politică de confidențialitate ori de câte ori este necesar pentru a reflecta schimbări legislative sau în modul de funcționare al platformei.

Orice modificare va fi publicată pe această pagină, iar continuarea utilizării serviciilor noastre va constitui acceptul dumneavoastră implicit cu privire la noile condiții.

Recomandăm consultarea periodică a acestei pagini.

10. Referințe legale și documente relevante

Această politică de confidențialitate a fost redactată cu respectarea legislației naționale și europene în vigoare privind protecția datelor cu caracter personal, având la bază următoarele acte normative și resurse oficiale:

- Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP)
<http://www.dataprotection.ro/>

- Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date, precum și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor – GDPR)
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0679>
- Ghiduri și norme europene privind protecția datelor personale în interiorul și în afara Uniunii Europene, disponibile la:
https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection_ro

11. Contact

Pentru orice întrebări, solicitări sau sesizări legate de datele cu caracter personal, ne puteți contacta la:

Asociația INDORA

Email: contact@indora.social

Website: <https://indora.social>

Localitate: Constanța, România



Privacy Policy – INDORA Association (EN)

Thank you for using the educational platform <https://indora.social>

This page is intended to inform you about how INDORA Association collects, uses, and protects your personal data when you interact with our website. We are committed to respecting your privacy rights and ensuring a safe and transparent online experience, in accordance with national and European data protection regulations, in particular Regulation (EU) 2016/679 (GDPR).

By using this website, you agree to the practices described in this privacy policy.

The protection of personal data is one of our core priorities. INDORA Association (hereinafter referred to as INDORA or “We”), based in Constanța, Romania, contact email: contact@indora.social, as the data controller, complies with the legal principles of data processing and ensures the confidentiality of information transmitted by users through the platform <https://indora.social>.

1. Collected information

1.1. Personal data

While using the platform <https://indora.social>, we may collect and process the following categories of personal data, depending on your interaction with us:

- Full name
- Email address
- Phone number
- Date and place of birth
- Home/residence address
- Personal identification number (CNP, when legally required)
- Identity or educational documents (e.g. ID series/number, education level, graduated institution)
- Image and voice (recorded during online courses or in-person events)
- Signature (on printed or scanned documents)
- Billing information (name, fiscal address) for paid educational services

We collect this data based on the following legal grounds:

- For concluding and executing an educational service contract (e.g. course registration and participation)
- To fulfill legal obligations of INDORA Association (e.g. Law OG 129/2000 on adult education)
- On the basis of your explicit consent, where applicable
- Based on our legitimate interest (e.g. security, asset protection)

1.2. Automatically collected information (non-personal)

When you access our platform, we may automatically collect technical data that does not directly identify you but helps in analysis and security:

- IP address
- Browser type
- Operating system
- Device used
- Pages visited and session duration
- General location (country, city, if available)
- Behavior within the platform (clicks, navigation, preferences)

This data is used exclusively for statistical purposes, to improve site performance, ensure technical functionality, and personalize content.

2. Purposes of personal data processing

Data collected by INDORA Association is used strictly for the purposes it was provided for:

a. Course registration and participation

- Managing participant registration
- Preparing educational documents (attendance lists, transcripts, certificates)
- Sending course-related information (schedule, updates, evaluations)

b. Administrative and contractual communication

- Contacting participants via email, SMS or phone for organizational reasons
- Notifications about payments, course changes, feedback requests

c. Issuing fiscal and supporting documents

- Issuing invoices, contracts, receipts, in accordance with fiscal legislation
- Archiving documents as required by law

d. Compliance with legal obligations

- Reporting to competent authorities (e.g. Ministry of Education, ANAF)
- Document retention in line with national regulations (OG 129/2000, Fiscal Code)

e. Security of individuals and property (online and in-person)

- Audio-video recordings of online courses, as per training regulations
- Video surveillance in physical spaces, based on our legitimate interest

f. Enhancing user experience and platform functionality

- Traffic analysis, fraud prevention, technical optimization
- Content personalization based on user preferences

g. Statistical analysis, research, or reporting

- Processing anonymized data for educational analysis
- Participation in research or educational cooperation projects under confidentiality conditions

h. Optional communications based on consent

- Newsletters, updates about future courses, surveys, or public consultations

3. Data subject rights and essential information

INDORA Association respects all rights granted by data protection legislation. Accordingly:

1. You have the right to request:
 - access to your data
 - rectification or updating
 - deletion ("right to be forgotten")
 - restriction of processing
 - objection to processing (within legal limits)
 - data portability (where applicable)
2. **If you object to the processing of data mentioned in section 1** (required for service delivery), we will not be able to provide the requested educational services.
3. **If you object to the processing of data mentioned in section 2** (required for invoicing), we will be unable to issue fiscal documents, and your enrollment in fee-based courses will not be possible.
4. You have the right to file a complaint with the Romanian Data Protection Authority
Website: www.dataprotection.ro

4. Data retention periods

Your personal data will be stored only as long as necessary for the purposes it was collected and in accordance with applicable legal terms:

- 1 year for exam-related multiple choice tests
- 5 years for invoices and accounting documents
- 10 years or as provided by OG 129/2000 for course records and related educational documentation

5. Data Protection Officer



INDORA Association has appointed a Data Protection Officer who can be contacted for any request or question regarding your rights:

Email: contact@indora.social

6. Data security

We are committed to safeguarding your personal data through appropriate technical and organizational measures:

- Secure servers hosted within the EU
- Controlled physical and digital access
- Data encryption or pseudonymization when required
- Limited access for trained and authorized personnel
- Strict backup and recovery procedures
- Periodic security audits and software updates

Please note that no internet transmission is entirely secure. Using our platform implies acceptance of this risk within reasonable limits.

7. Data disclosure to third parties

We do **not** sell, rent or transfer your personal data to third parties for commercial purposes. However, data may be shared, strictly for the purposes mentioned, with:

- Public authorities (e.g. Ministry of Education, ANAF, School Inspectorates), based on legal obligations
- External service providers (e.g. accounting firms, IT providers, payment processors) under data protection contracts
- Project partners, only with your consent or under a legal basis
- Courts or investigation authorities, when legally required

All partners are contractually bound to respect GDPR and use the data only as agreed.

8. Cookies and similar technologies

Our website <https://indora.social> may use cookies and similar technologies to enhance functionality and user experience.

Cookies may be used for:

- Login and session management
- Saving language and display preferences
- Site traffic analysis and content improvement
- Detecting fraud or cyberattacks



You can manage or disable cookies via your browser settings. Blocking them may affect platform functionality.

Additional details are available in our **Cookie Policy**.

9. Policy updates

We reserve the right to update this Privacy Policy whenever needed to reflect legal changes or platform developments.

Any change will be published on this page. Continued use of our services constitutes your acceptance of the updated policy.

We recommend reviewing this policy regularly.

10. Legal references and related documents

This Privacy Policy has been drafted in accordance with Romanian and EU regulations on data protection, based on the following:

- Romanian National Authority for Personal Data Processing (ANSPDCP)
<http://www.dataprotection.ro/>
- **Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016**
on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0679>
- **Guidelines and EU policies on data protection inside and outside the EU**
https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection_ro

11. Contact

For any inquiries, requests or complaints related to personal data, you may contact us at:

INDORA Association

Email: contact@indora.social

Website: <https://indora.social>

Location: Constanța, Romania